

IDW

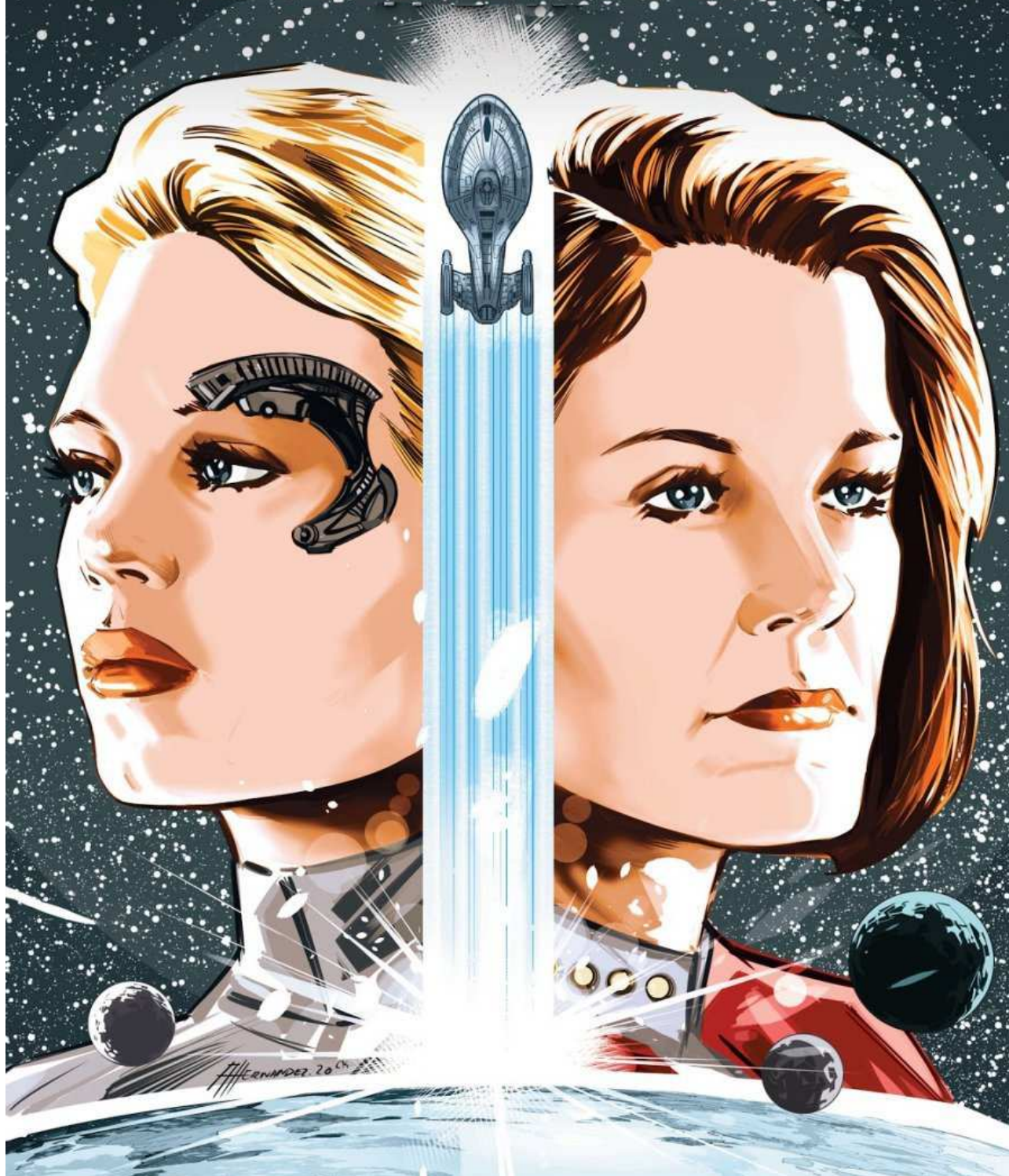
1

COVER A

BAKER • HERNANDEZ • PATTISON

STAR TREK VOYAGER

LE JUGEMENT DE SEVEN





RAPPORT ?

ERREUR DE LECTURE. ILS VONT BIEN, JUSTE QUELQUES BLESSURES MINEURES.


BIEN, NOUS AVONS JUSTE BESOIN DE...

BAISSEZ...

...VOS

...ARMES.

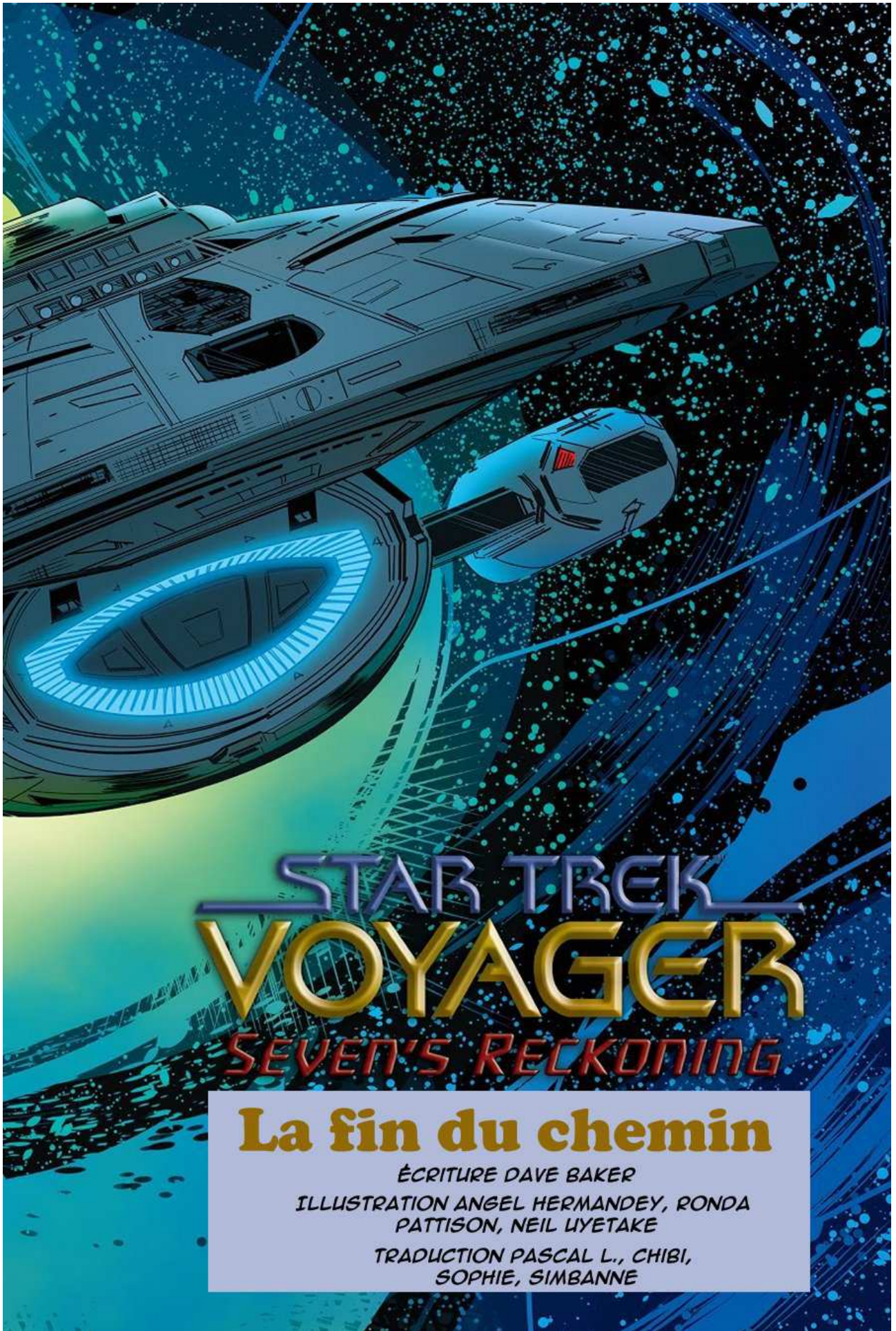




PERDU DANS LE QUADRANT DELTA,
LE VAISSEAU DE LA FÉDÉRATION
VOYAGER CONTINUE SON LONG
PÉRIPLÈ DE RETOUR

LE BÂTIMENT A
RÉCEMMENT PRIS AVEC
LUI UN NOUVEAU MEMBRE
D'ÉQUIPAGE...

ET BIENTÔT, CELUI-CI
VA DEVOIR FAIRE FACE
À UN DIFFICILE DILEMME
MORAL...



STAR TREK
VOYAGER
SEVEN'S RECKONING

La fin du chemin

ÉCRITURE DAVE BAKER

ILLUSTRATION ANGEL HERMANDEY, RONDA
PATTISON, NEIL UYETAKE

TRADUCTION PASCAL L., CHIBI,
SOPHIE, SIMBANNE







SELON TOUTE PROBABILITÉ, IL S'AGIT D'UN MESSAGE D'APPEL AUTOMATIQUE. NOUS AVONS DÛ LE DÉCLENCHER EN NOUS APPROCHANT

SIGNAL DE TOUTE ÉVIDENCE ALTÉRÉ.



IL SEMBLE QUE CE VAISSEAU SOIT EN EFFET EN DÉTRESSE.



CHAKOTAY.

TUVOK.

FORMEZ UNE ÉQUIPE, VOYEZ SI VOUS POUVEZ AIDER.

OUI, CAPITAINE.

OUI, CAPITAINE.



M. CHAKOTAY

PRENEZ SEVEN AVEC VOUS. PEUT-ÊTRE POURRAIT-ELLE AIDER À IDENTIFIER LES SPÉCIFICITÉS DE CE VAISSEAU ?



À VOS ORDRES,



BIEN QU'IL S'AGISSE D'UNE MISSION DE SECOURS. SOYEZ SUR VOS GARDES



ÉNERGIE



PRICE, AVEC MOI. NOUS ALLONS ESSAYER DE TROUVER LE CHEMIN DE LA PASSERELLE

OUI MONSIEUR.



TUVOK, SEVEN, WILDMAN. TROUVEZ LA SALLE DES MACHINES ET ESSAYEZ D'ÉVALUER LA PUISSANCE DE LA SOURCE D'ÉNERGIE.

RENDEZ-VOUS ICI DANS 30 MINUTES



NE PAPILLONNEZ PAS EN ROUTE, M. TUVOK.

... OUI, MONSIEUR.



L'HUMOUR DE CHAKOTAY EST INADÉQUAT. IL NOUS DISTRAIT DE NOTRE MISSION ALORS QUE NOUS DEVONS ÊTRE AU MAXIMUM DE CONCENTRATION.

LA PRÉDILECTION DE L'HUMANITÉ POUR LES RÉPARTIES COMIQUES A EN EFFET UN CÔTÉ...

...DISTRAYANT.



CETTE
ESPÈCE M'EST
INCONNUE.

FASCINANT.

SI LE TRADUCTEUR
DU TRICORDEUR
INTERPRÈTE BIEN
LES INSCRIPTIONS,
CE VAISSEAU
VOYAGE DEPUIS...
944 ANS.

C'EST UN
VAISSEAU
INTERGÉNÉRATIONNEL.

QUELQU'UN
VOULANT
TENTER UNE
COLONISATION.

EN EFFET.

LE NOM DE CETTE
ESPÈCE SE TRADUIT
EN GROS PAR
OHROI'NADAR

LE TRADUCTEUR
UNIVERSEL NE SEMBLE
PAS RENCONTRER DE
PROBLÈMES AVEC CETTE
LANGUE, ET À L'ACADÉMIE
EN PLUS DE MES ÉTUDES
EN XÉNOBIOLOGIE.

J'AI PRIS
XÉNOLINGUISTIQUE
EN SECONDE
OPTIONS.

VOICI CE QUI
VA NOUS FACILITER
GRANDEMENT LA
TÂCHE ENSEIGNE
WILDMAN.



C'EST UNE PROPHÉTIE
DE FIN DU MONDE
PRÉDISANT L'ARRIVÉE
D'ÉTRANGERS, APPORTANT
LA FIN DE TOUTE
CHOSE.

ON PEUT DÉDUIRE
BEAUCOUP D'UNE
CULTURE À PARTIR
DE SES LÉGENDES

ELLE SEMBLE
AVOIR POUR
PERSONNAGE
PRINCIPAL
UN PERSONNAGE
BAPTISÉ... CELUI
QUI AMÈNE
L'AUBE.

EXPLIQUEZ

BEAUCOUP DE
CULTURES UTILISENT
LES LÉGENDES POUR
REFLÉTER LEURS
VALEURS ET LEURS
HIÉRARCHIES
MORALES.

LES BORGES
N'ONT PAS DE
LÉGENDE

ET QU'EST-
CE QUE CELA
NOUS DIT À
PROPOS
D'EUX ?



LIEUTENANT-
COMMANDEUR ?
VOUS DEVEZ
VOIR CELA

JE NE PERÇOIS PAS DE RAYONNEMENT DE CES SYSTÈMES, COMMANDEUR. ILS SEMBLENT ÉTEINTS DEPUIS AU MOINS... 200 ANS.

CONTINUEZ D'ESSAYER, ENSEIGNE. SI NOUS POUVONS REMETTRE EN SERVICE LES SYSTÈMES PRIMAIRES NOUS DEVRONS ÊTRE CAPABLES DE...





CELA SEMBLE UN NOYAU DE DISTORSION NON FONCTIONNEL.

CET ÉTAT DE NÉGLIGENCE SEMBLE DUT AU FAIT QUE LA MATRICE ÉNERGÉTIQUE EST DRAINÉE PAR QUELQUE CHOSE ?

EN EFFET, UNE TENSION CONSTANTE A SURCHARGÉ LES SUBROUTINES CE QUI A DÉCLENCHÉ UNE IMPORTANTE FLUCTUATION ÉNERGÉTIQUE



NOUS DEVONS VÉRIFIER CE QUE...
HMMMM.



PAR ICI



HÉ BIEN, JE N'AIME PAS CELA.
POUR-QUOI ?

VOUS VOUS MOQUEZ ? REGARDEZ CES STATUES. ELLES SONT VRAIMENT EFFRAYANTES, SEVEN.



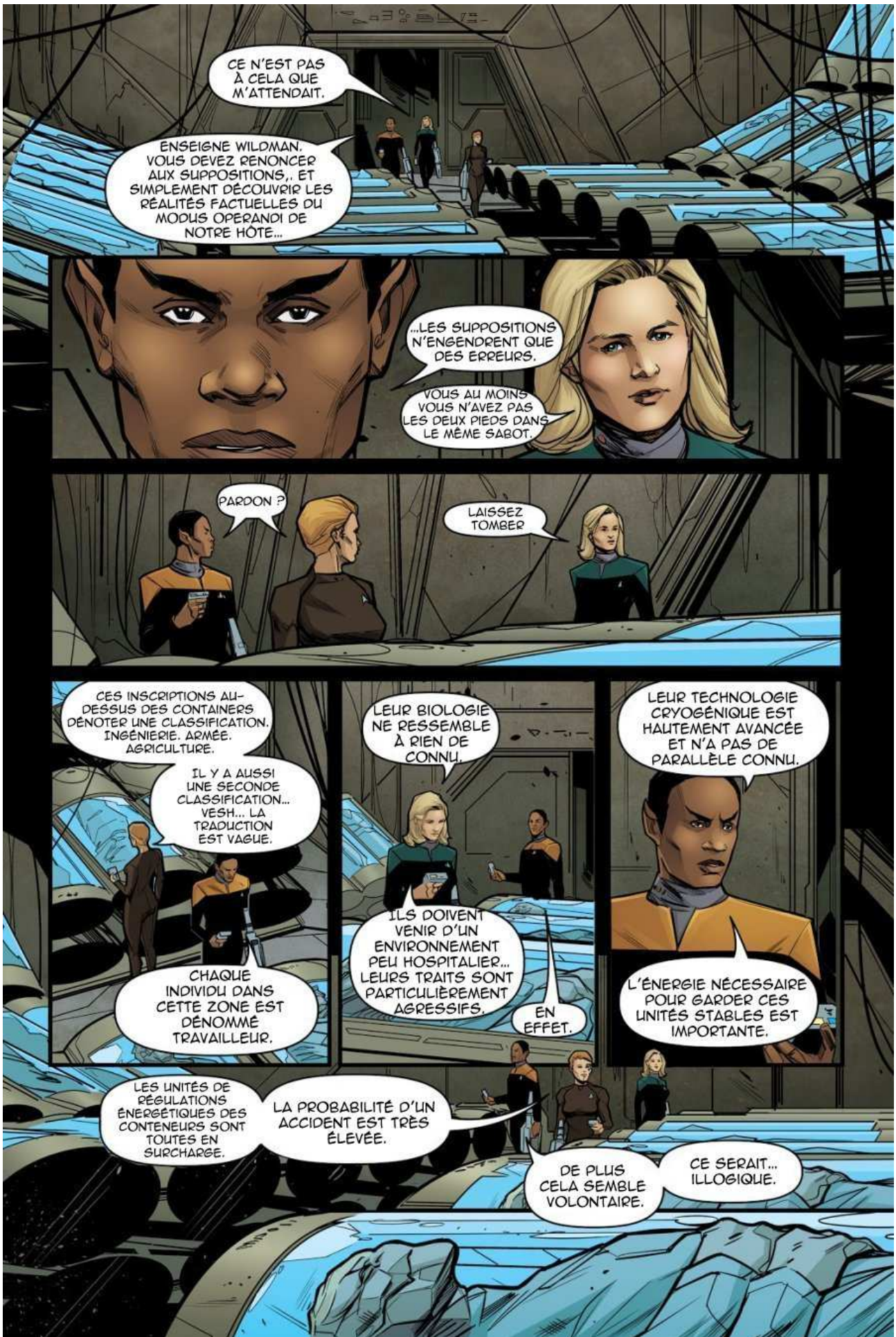
CE QUE VOUS EXPÉRIMENTEZ EST DE LA PEUR.
C'EST HORS DE PROPOS.



AU MOINS ELLE N'EST PAS CONSEILLÈRE, VOUS IMAGINEZ CES CONSULTATIONS ?



EN EFFET.
NOUS AVONS BEAUCOUP DE CHANCE.



CE N'EST PAS À CELA QUE M'ATTENDAIT.

ENSEIGNE WILDMAN, VOUS DEVEZ RENONCER AUX SUPPOSITIONS,, ET SIMPLEMENT DÉCOUVRIR LES RÉALITÉS FACTUELLES DU MODUS OPERANDI DE NOTRE HÔTE...



...LES SUPPOSITIONS N'ENGENDRENT QUE DES ERREURS.

VOUS AU MOINS VOUS N'AVEZ PAS LES DEUX PIEDS DANS LE MÊME SABOT.



PARDON ?

LAISSÉZ TOMBER



CES INSCRIPTIONS AU-DESSUS DES CONTAINERS DÉNOTENT UNE CLASSIFICATION. INGÉNIEURIE. ARMÉE. AGRICULTURE.

IL Y A AUSSI UNE SECONDE CLASSIFICATION... VESH... LA TRADUCTION EST VAGUE.

CHAQUE INDIVIDU DANS CETTE ZONE EST DÉNOMMÉ TRAVAILLEUR.



LEUR BIOLOGIE NE RESSEMBLE À RIEN DE CONNU.

ILS DOIVENT VENIR D'UN ENVIRONNEMENT PEU HOSPITALIER... LEURS TRAIT SONT PARTICULIÈREMENT AGRESSIFS.

EN EFFET.



LEUR TECHNOLOGIE CRYOGÉNIQUE EST HAUTEMENT AVANCÉE ET N'A PAS DE PARALLÈLE CONNU.


L'ÉNERGIE NÉCESSAIRE POUR GARDER CES UNITÉS STABLES EST IMPORTANTE.

LES UNITÉS DE RÉGULATION ÉNERGÉTIQUES DES CONTENEURS SONT TOUTES EN SURCHARGE.

LA PROBABILITÉ D'UN ACCIDENT EST TRÈS ÉLEVÉE.


DE PLUS CELA SEMBLE VOLONTAIRE.

CE SERAIT... ILLOGIQUE.




TOUTE L'ÉNERGIE
DES CAISSONS
CRYOGÉNIQUES
CONDUIT LE FLUX
DANS... CETTE
DIRECTION.

LA GRILLE EST CONÇUE
POUR ASSURER UNE
SÉCURITÉ OPTIMUM
POUR D'AUTRES.



VOUS DITES QUE
QUI QUE CE SOIT QUI
A CRÉÉ CE SYSTÈME S'EST
ASSURÉ QUE CES
CAISSONS JOUENT
LE RÔLE DE SALVEGARDE
POUR UN AUTRE ?


OUI,
ENSEIGNE
WILDMAN.
EN
THÉORIE, C'EST
CORRECT.



JE CROIS
QUE NOUS
AVONS
DÉCOUVERT LA
FIN DU RÉSEAU.



IL
SEMBLE
QU'ILS
SOIENT.



QU'EST-CE
QUI SE
PASSE ?

JE CROIS
QUE NOUS
ALLONS
RENCONTRER
NOTRE HÔTE...





JE VOIS...

VOUS ÊTES PERDUS DANS LE QUADRANT DELTA SUITE À UNE AVARIE DE...

...MOTEUR ET MAINTENANT VOUS ESSAYEZ DE REVENIR À VOTRE MONDE NATAL.

EXACTEMENT COMME NOUS.



J'ESPÈRE QUE NOUS ARRIVERONS AVANT...

...950 ANS, VOUS AVEZ DITS ?

NOTRE MOTEUR EST HORS-SERVICE. NOUS REQUIERONS DE L'ASSISTANCE.



VOTRE CHAMBRE DE CONFINEMENT A UNE FRACTURE.

JE POURRAIS UTILISER MES CONNAISSANCES DE LA TECHNOLOGIE BORG POUR REMÉDIER À CE PROBLÈME.



EN RETOUR NOUS SOMES DÉSIREUX DE FAIRE DU TROC.

C'EST ACCEPTABLE.

AVEC TOUTÉFOIS, CERTAINES LIMITATIONS.

CERTAINES ZONES DE NOTRE VAISSEAU, CONSIDÉRÉE COMME SACRÉE, VOUS SONT INTERDITES.

COMME LA ZONE CRYOGÉNIQUE, CE QUI EST NOTRE PLUS IMPORTANT TABOU.



NOUS FERONS DE NOTRE MIEUX POUR RESPECTER CES RÈGLES. NOUS NE VOUDRIONS MANQUER DE RESPECT À PERSONNE, MONSIEUR...

SEPTA, GRAND MAGISTRAT PROTAGONISTE OHROI'NADAR.



KATHRYN JANEWAY

CAPITAINE DU VAISSEAU DE LA FÉDÉRATION VOYAGER.



SEVEN OF NINE, ADJOINTE TERTIAIRE DE L'UNIMATRIX ZÉRO UN.



TUVOK.



VOUS SAVEZ TOUS CE QUE VOUS AVEZ À FAIRE.

LE CHAMP D'ISOLEMENT EST INSTABLE. NOUS DEVONS...



ÉVACUEZ LA ZONE. VITE...



TOI, LE VESH. RÉPARE.

C'EST DANGEREUX...

IL CONNAÎT SA PLACE ET SON RÔLE.



POURRIEZ-VOUS M'AIDER AVEC CETTE PLAQUE.



VOTRE VAISSEAU EST MAL ENTRETENU.

VOUS FAITES ERREUR, CE N'EST PAS UN...

...VAISSEAU. C'EST UNE... HISTOIRE.

LE TRADUCTEUR UNIVERSEL SEMBLE AVOIR DES PROBLÈMES, EXPLIQUEZ.

UN VAISSEAU EST UN VÉHICULE DE TRANSPORT POUR DES GENS OU DES MARCHANDISES.



NOTRE 'VAISSEAU', COMME VOUS L'APPELEZ, EST UN SANCTUAIRE DE CONNAISSANCE, D'HISTOIRES SANS FIN.

NOUS VOYAGEONS EN ÉCRIVANT NOTRE ODYSSEE UNE STROPHE APRÈS L'AUTRE.



NOTRE FUTUR EST LE MIROIR DE NOTRE PASSÉ.

CE QUI EST ARRIVÉ, ARRIVERA ENCORE.



IL N'Y A PAS DE NOUVELLES HISTOIRES...

...JUSTE DE NOUVEAUX CONTEURS.

JE SUIS GREEB.

SEVEN



ILS N'AIMENT PAS QU'UN KZ'AR NOUS AIDE...MÊME SI VOUS ÊTES UNE ÉTRANGÈRE.

POURQUOI ?



C'EST COMME CELA IL Y A...

LES KZ'AR ET LES VESH.



LES KZ'AR... ONT UNE FAÇON SPÉCIFIQUE DE FAIRE LES CHOSES

JE NE SUIS PAS UNE KZ'AR

VOUS EN ÊTES UNE POUR EUX... ET C'EST TOUT CE QUI COMPTE.



JE SUIS BORG.



...
JE SUPPOSE QUE OUI.



NOUS DEVONS CONTINUER D'AMPLIFIER LES COUCHES DE SOUS-IMPULSION SI NOUS...

VOUS AIMEZ FAIRE PARTIE D'UNE ÉQUIPE, N'EST-CE PAS ?

JE NE COMPRENDS PAS...



VOUS AIMEZ FAIRE PARTIE D'UN TOUT. ÊTRE MEMBRE D'UN ENSEMBLE ET...

ET ?

VOUS ÊTES UNE PROTAGONISTE DE L'HISTOIRE. QUE VOUS LE VOULIEZ OU NON, VOUS L'ÊTES.

JE NE SAISIS PAS BIEN CE QUE...



LE COUVRE-FEU EST DÉPASSÉ DE DEUX MINUTES. VOUS NE POUVEZ PLUS APPROCHER LE D'SHASS.

C'EST QUI LE D'SHASS ?

LES ÉTRANGERS SONT INDIGNES DE PRONONCER SON NOM.

TOI LE VESH, RETOURNE DANS TA CELLULE.



D'JANN.

À DEMAIN, SEVEN.

À DEMAIN.



NE SOYEZ PAS TROP PROCHE D'EUX.



DES VESHs COMME GREEB, ÉCRIVENT UN SEUL TYPE D'HISTOIRE...

DU GENRE ?

CELLE QUI POSE PROBLÈME.



VOUS NE MANGEZ PAS ?

VOTRE MÉTABOLISME REQUIERT PLUS DE NOURRITURE

VOUS ÊTES AFFAMÉ.

... OÙ CROYEZ-VOUS QUE NOTRE VAISSEAU PRÉLÈVE LA NOURRITURE ENVOYÉE À VOTRE VAISSEAU ?



SEVEN, VOUS M'ÉCOUTEZ ?

QUOI ?

VOUS ALLEZ BIEN ? VOUS ÊTES ABSENTE DEPUIS LE DÉBUT DU REPAS.



CECI... EST INSUFFISANT.

ILS NE NOUS DONNENT QUE L'ESSENTIEL, PARCE QU'ILS SAVENT QUE SEUL UN FORT...PEUT ÉCRIRE SA PROPRE HISTOIRE.



IL EST INEFFICACE DE TRAVAILLER DANS CES CONDITIONS, D'JANN.

PLUS DE NOURRITURE, ET DES VÊTEMENTS PROTECTEURS SONT REQUIS.

SI VOUS NE POLIVEZ RÉPARER LE NOYAU, SEPTA NE POURRA REMPLIR SA PART DU MARCHÉ.



MAIK, TU ES ACCUSÉ DE VOL DE NOURRITURE ET DU PIRE DES BLASPÊMES, LA PROPAGATION DE FAUSSE HISTOIRE.

QU'AS-TU À DIRE POUR TA DÉFENSE ?

LE TRAVAIL DEMANDÉ, REQUIÈRE DES PROTECTIONS ANTIRADIATIONS ET PLUS DE NOURRITURE.



ENCORE UN BLASPÊME

NOUS DEVONS INTERVENIR



NON



L'HISTOIRE DOIT SE DÉVELOPPER.



POUR L'INSTANT.



Laissez-moi rapporter la situation à mon capitaine. Elle sera attentive à vos besoins.

Vos structures organisationnelles doivent être réarrangées.

Le système est corrompu. Vous êtes abusés. Nous devons.

Attendez...

Je ne sais plus la dernière fois que j'ai vu les étoiles. La seule raison pour laquelle ils me laissent venir ici c'est vous...

...elles existent depuis des millénaires.

Quelle histoire.

...toutes ces petites lumières...

Quand je pense que vous voyez cela chaque jour...

Greeb...

Oui ?

Raconte-moi l'histoire...



Il y avait un grand guerrier, il fut disgracié et injustement jugé...

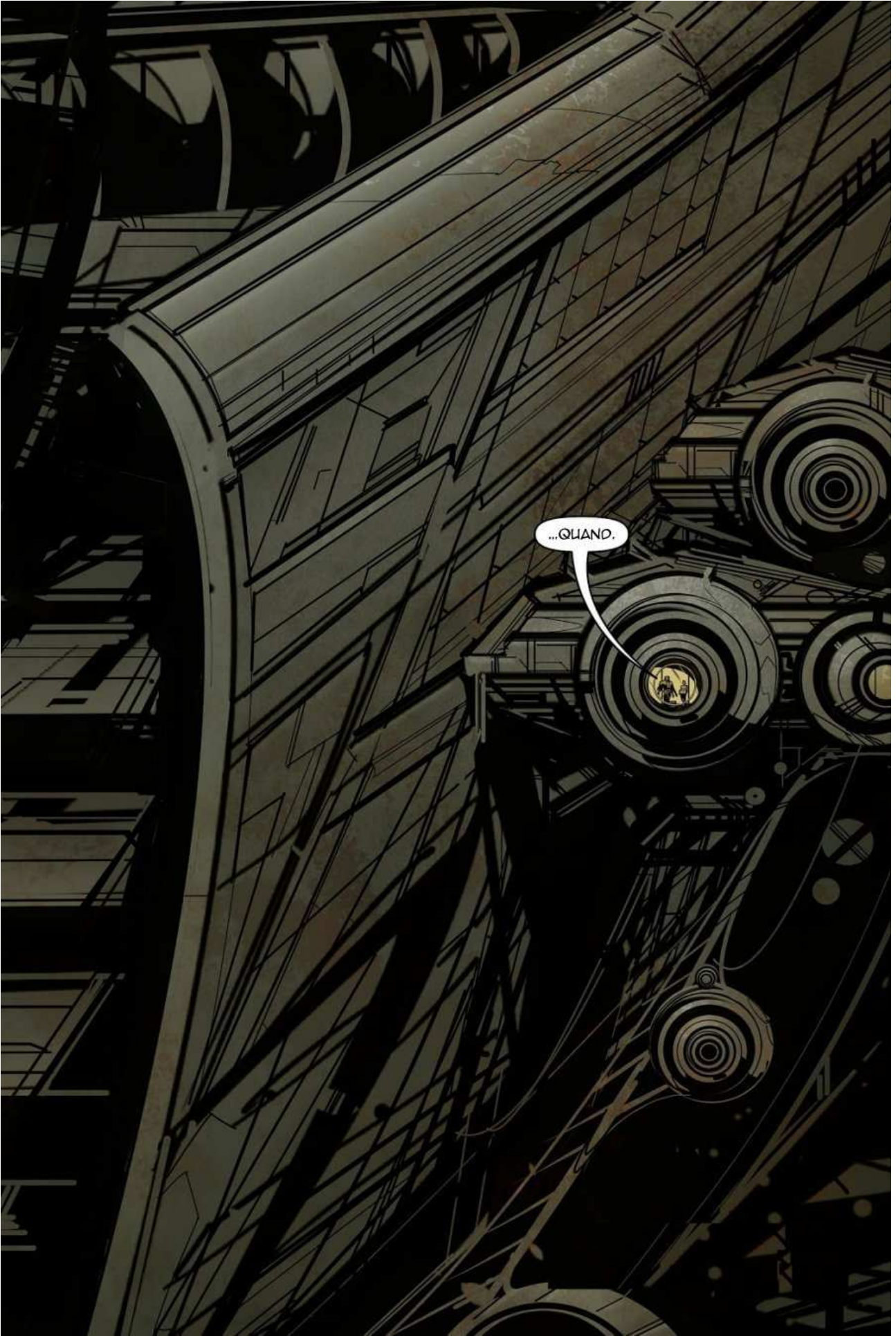
...il réunit plusieurs factions en guerre, mena la renaissance et refit le monde.

Ce guerrier fut le grand homme de son époque, un des plus grands protagonistes qui n'ait jamais vécu.

Ce guerrier, 'l'apporteur d'aube' a terminé son histoire et nous on commence la nôtre.

Car comme toutes les histoires, elles recommencent...

...toujours, la seule question est...



...QUAND.



RAPPORT ?

ERREUR DE LECTURE. BLESSURES SÉRIEUSES, MAIS ILS DEVRAIENT POUVOIR SANS REMETTRE.

TOUTE RÉSISTANCE...

...EST ...

...FUTILE.

BIEN. NOUS AVONS JUSTE BESOIN DE...

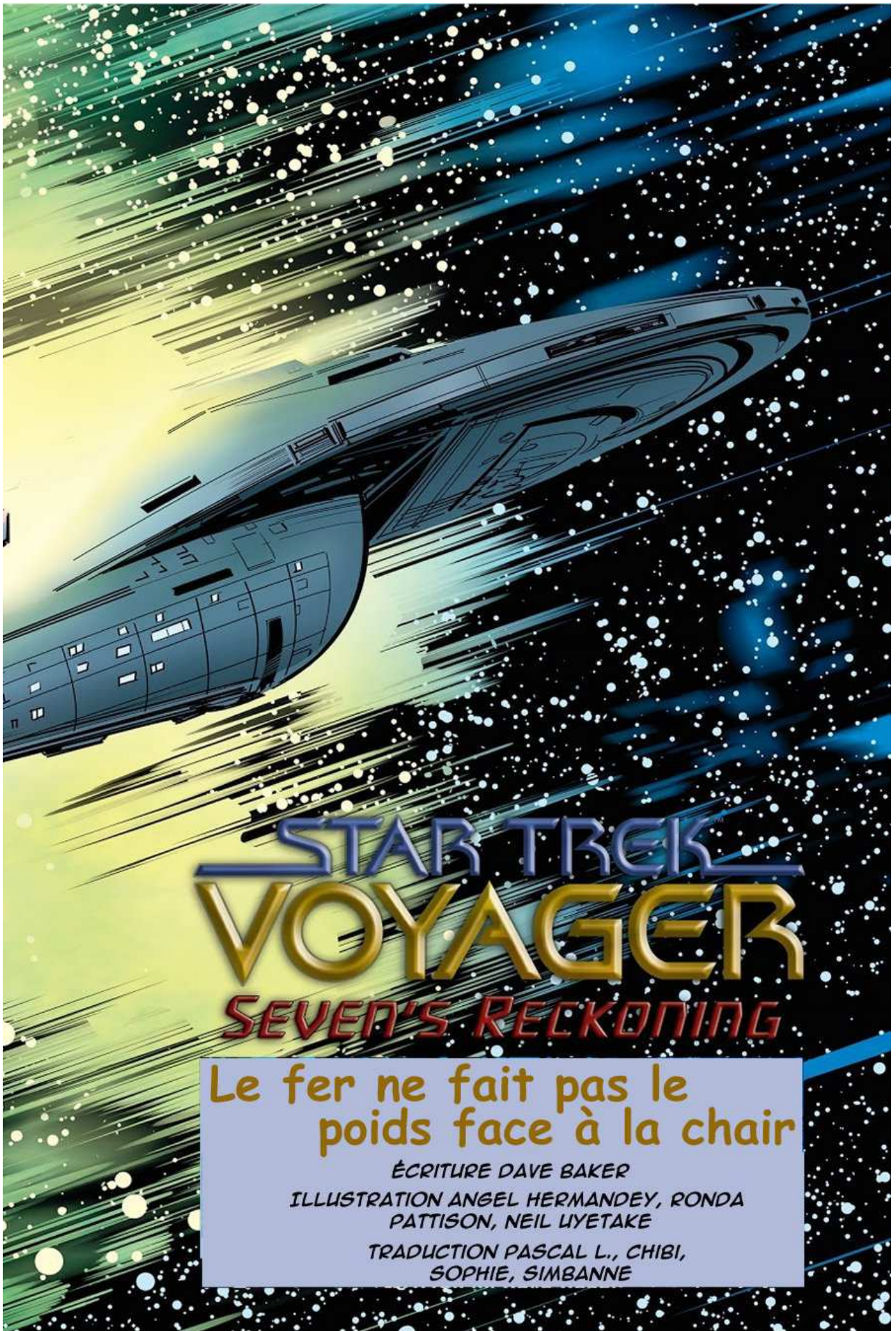


LORS DE SON VOYAGE DE
RETOUR VERS LA TERRE, LE
VOYAGEUR A RENCONTRÉ
UN VAISSEAU À LA DÉRIVE

LES OCCUPANTS ONT ACCEPTÉ
DE NOUS CÉDER DES PROVISIONS
EN ÉCHANGE DE L'AIDE DE SEVEN
POUR RÉPARER LEURS MOTEURS
DÉFICIENTS.

CE QUE NOUS IGNORONS,
C'EST QUE SEVEN EST SUR
LE POINT DE PRENDRE PART
À UN SOULÈVEMENT...





STAR TREK
VOYAGER
SEVEN'S RECKONING

Le fer ne fait pas le
poids face à la chair

ÉCRITURE DAVE BAKER

ILLUSTRATION ANGEL HERMANDEY, RONDA
PATTISON, NEIL LYETAKE

TRADUCTION PASCAL L., CHIBI,
SOPHIE, SIMBANNE





LE COLLECTEUR ÉMET DES PARTICULES DE CHRONITON À BASSE FRÉQUENCE.

SI NOUS VOULONS AVOIR UNE CHANCE DE LE RÉPARER, NOUS DEVONS ATTÉNUER LA DÉSINTÉGRATION DES CRISTAUX DE DILITHIUM.

LA SEULE FAÇON D'Y REMÉDIER EST D'AVOIR UNE SORTE DE BLINDAGE... OU...



IL Y A UN SYSTÈME DE CONTRÔLE QUE LA PASSERELLE UTILISE POUR S'ASSURER QU'IL N'Y A PAS DE DYSFONCTIONNEMENT PENDANT L'UTILISATION PROLONGÉE DES MOTEURS À DISTORSION...

...NOUS POURRIONS L'ALIGNER AVEC LE COLLECTEUR.

MAIS C'EST SUR LA PASSERELLE. JE N'AIME PAS Y ALLER.



NOUS AVONS BESOIN DE CE DISPOSITIF



VENEZ.





JE NE COMPRENDS PAS. CET HOMME SERAIT MORT À CAUSE D'UN DYSFONCTIONNEMENT DU NOYAU DE DISTORSION. CELA NE CORRESPOND PAS AUX PRÉLÈVES À NOTRE DISPOSITION.

C'EST VRAI

YEEV ÉTAIT UN CROYANT... IL VOULAIT VOIR LE RETOUR DU PORTEUR D'AUBE... IL VOULAIT DU CHANGEMENT.



ET IL EN EST MORT ?

YEEV A PASSÉ TOUTE SA VIE À ESSAYER DE NOUS RAMENER CHEZ NOUS PARCE QU'IL CONNAISSAIT UNE VÉRITÉ INDISPUTABLE... LA FAÇON DONT NOUS SOMMES TRAITÉS PAR SEPTA EST MALVAISE.

IL A DONNÉ SA VIE EN DÉFIANT SA VOLONTÉ.

IL A CHOISI DE MOURIR EN PROTÉGANT, COMME UN HÉROS.



IL ESSAYAIT DE VOUS PROTÉGER ?

VOUS AVEZ VU LA FAÇON DONT NOUS SOMMES TRAITÉS... CHAQUE JOUR EST UN ENFER.

MAIS NOUS N'AVONS PAS LE CHOIX. C'EST L'HISTOIRE DES VESH. C'EST NOTRE LIGNE DE CONDUITE.



APRÈS LE DYSFONCTIONNEMENT DU NOYAU, SEPTA A DIT QUE NOUS DEVIONS RETOURNER EN CRYOSOMMEIL LE TEMPS DE TROUVER UNE SOLUTION.

JE NE VEUX PAS MOURIR EN DORMANT... SI JE DOIS MOURIR, JE VEUX VOIR LES YEUX DE MON AGRESSEUR.



LORSQUE NOUS SOMMES MONTÉS À BORD, NOUS AVONS DÉCOUVERT UNE LIGNE D'ALIMENTATION EN CASCADE ENTRE LA ZONE DU CRYO OÙ LES VESH SONT LOGÉS ET LES AUTRES ZONES.



SEPTA NOUS UTILISERAIT COMME DES RÉSERVES DE FORCES VITALES, DES BATTERIES VIVANTES AFIN DE SURVIVRE JUSQU'À LA FIN DU VOYAGE ?



C'EST VRAI
CE QU'ELLE
DIT ?

ELLE POURRAIT
MENTIR. ELLE POURRAIT
ÊTRE UN SBIRE DE
SEPTA. ELLE
POURRAIT...



RÉFLÉCHIS
À CE QUE
TU DIS,
MAIK.

C'EST UNE
ÉTRANGÈRE. ELLE NE
SE SOUCIE PAS DE
CE QUI NOUS ARRIVE.
REGARDE-LA. ELLE
RESSEMBLE PLUS À
UN KZ'AR QU'À L'UN
DES NÔTRES.



MES FRÈRES...

...REGARDE-
MOI DANS
LES YEUX.



IL N'Y A QU'UNE
PASSION EN MOI...
UNE RAGE
SINGULIÈRE.

POUVEZ-VOUS
VOIR L'HISTOIRE
QUE NOUS
DEVONS
VIVRE ?

ELLE A UN
NOM... UN
NOM
SIMPLE...



...RÉBELLION.



TES PROPOS
SONT DANGEREUX,
GREEB. TRÈS
DANGEREUX.



TOUTE BONNE
HISTOIRE
COMPORTE DU
DANGER.



DÉCLARATION
FACILE LORSQU'ON
N'A PAS SUBI LE
CHÂTIMENT.



JE PRÉFÈRE
VIVRE AVEC DES
CICATRICES QUE DE
SOUFFRIR SANS
ELLES.



GREEB EST DANGEREUX.

CEPENDANT... NOUS DEVONS FAIRE QUELQUE CHOSE... QUI SAIT CE QUE SEPTA FERA AVEC NOUS LORSQUE LES MOTEURS SERONT RÉPARÉS.



GREEB PARLE DE SOULÈVEMENT.

ET POURQUOI PAS.



IL N'EST PAS LE FAISEUR D'AUBE, IL AIMERAIT, MAIS IL NE L'EST PAS.



LE PORTEUR D'AUBE A ALIGNÉ LE RÉCIT, POUR LE BIEN DE NOUS TOUS... IL AVAIT LA FORCE DES KZ'AR.

GREEB, N'A QUE DES FANTASMES, IL PENSE POUVOIR NOUS LIBÉRER, MAIS N'Y ARRIVERA JAMAIS...

...AUCUN VESH N'Y ARRIVERA JAMAIS.



LE PROCHAIN PORTEUR D'AUBE SERA UN KZ'AR.

COMMENT CELA A TOUJOURS ÉTÉ LE CAS.





PASSEZ
UNE BONNE
NUIT, SEVEN.



ALORS,
ENSEIGNE
KIM ?

JE SUIS
DÉSOLÉE, TUVOK.
ELLE N'A RIEN
DIT.

INTRIGANT.



EH BIEN, IL
SEMBLERAIT QUE
NOUS N'AYONS
PLUS LE CHOIX...





SEVEN, VOTRE RAPPORT EST MOINS DÉTAILLÉ QUE D'HABITUDE.

MALGRÉS LE PEU DE TEMPS QUE VOUS ÊTES ICI, JE VOUS AI CONNU PLUS EFFICACE.

SUIS-JE AU-DESSOUS DES NORMES, CAPITAINE ?

FRANÇEMENT, NOUS SOMMES INQUIETS. NOUS AVONS BESOIN DE CES FOURNITURES. MAIS... NOUS SOMMES AUSSI INQUIETS POUR VOUS.



EXPLIQUEZ



VOUS REVEZ SEULEMENT SUR LE VAISSEAU APRÈS DE LONGUES PÉRIODES DE TRAVAIL SUR LE OHRDI'NADAR, C'EST BEAUCOUP PLUS QUE CE QUE NOUS VOUS DEMANDONS.

VOUS NE VOUS RÉGÉNÉREZ PAS AUTANT QU'IL EST RECOMMANDÉ,...

...VOUS SEMBLEZ ÉPUISÉE.



VOUS ÊTES ENCORE EN TRAIN D'APPRENDRE COMMENT VOTRE CORPS FONCTIONNE AVEC LE RETRAIT DE VOS IMPLANTS BORGES.

NOUS VOULONS ÊTRE SÛRS QU'IL N'Y AURAS PAS D'AUTRE INCIDENT. COMME LORSQUE VOUS AVEZ RÉQUISITIONNÉ UNE NAVETTE POUR CHERCHER LE VAISSEAU DE VOS PARENTS.



VOTRE SÉCURITÉ EST PLUS IMPORTANTE QUE LES PROVISIONS, SEVEN. SI VOUS ÊTES INCAPABLE DE...

EST-CE QUE JE REMPLIS MES FONCTIONS DE MANIÈRE ACCEPTABLE ?

SEVEN, JE PENSE QUE VOUS ÊTES...



EST-CE QUE JE FAIS MON TRAVAIL ? ET DANS LES TEMPS ?

LES SCANS SUGGÈRENT QUE C'EST LE CAS.



EST-IL ARRIVÉ, SEVEN ? EST-CE QUE VOUS OU L'ÉQUIPAGE DE L'OHRDI'NADAR ÊTES EN DANGER ?



NON.

MERCI, SEVEN. VOUS POUVEZ Y ALLER.



ALORS ?

ELLE EST
MANIFESTEMENT
EN TRAIN DE
DÉVELOPPER UN
ATTACHEMENT.



LA LOGIQUE VOUDRAIT
QUE L'ON SE RETIRE DE
CETTE SITUATION
POTENTIELLEMENT
DANGEREUSE...



OUI... LA LOGIQUE
LE VOUDRAIT...
MAIS J'AI LE
PRESSSENTIMENT
QU'IL FAUDRAIT LA
LAISSER...



...CE
DÉVELOPPER.



SEVEN OF NINE
VOTRE PRÉSENCE A ÉTÉ REQUISE PAR SEPTA.

SEVEN OF NINE, ADJUVANT TERTIAIRE DE L'UNIMATRIX ZÉRO UN. J'AI ENTENDU DIRE QUE LA RÉPARATION DU MOTEUR DE DISTORSION ÉTAIT PRESQUE TERMINÉ.

JE SUIS OPTIMISTE.

JE PENSE QUE NOUS N'AVONS PAS APPRIS À NOUS CONNAÎTRE MIEUX...



...NOUS AVONS TANT DE CHOSES EN COMMUN.

JE NE VOIS PAS EN QUOI.

SEVEN, PUIS-JE VOUS POSEZ UNE QUESTION ?

AIE-JE VRAIMENT LE CHOIX ?



PAS VRAIMENT.



SEVEN, VOUS AVEZ SANS DOULTE ENTENDU DES HISTOIRES OÙ JE SUIS UN HORRIBLE MONSTRE ? UN DÉMON DE L'OMBRE ? UN DICTATEUR MALÉFIQUE ?

RIEN N'EST PLUS ÉLOIGNÉ DE LA VÉRITÉ.



JE VIENS D'UNE LONGUE LIGNÉE D'OPPRIMÉS. AVANT L'AVÈNEMENT DE L'AURORE... LES KZ'AR ÉTAIENT LA CLASSE OPPRIMÉE. LES VESH, PENDANT UN BREF MOMENT, ONT RÉGNÉ EN TOUTE IMPUNITÉ.

ILS NOUS ONT UTILISÉS COMME ESCLAVE. NOUS AVONS CONSTRUIT DES TEMPLES, DES CITADELLES, ET COMBATTUS...

...LORS D'IMPITOYABLEMENT CONFLIT.



CEPENDANT, CELA NE DEVAIT PAS DURER,...

...IL Y A UN SECRET À PROPOS DE VOS COMPAGNONS VESH

ILS ONT UN TALENT CACHÉ,...

...QUI, LORSQU'IL EST UTILISÉ POUR LE BIEN, PEUT CRÉER DES EMPIRES...

...ET QUAND IL EST UTILISÉ POUR LE MAL, FAIRE COULER DES RIVIÈRES DE SANG



EXPLIQUEZ.



NOUS VOYAGEONS...

...PENDANT 950 ANS, POURTANT NOUS N'AVONS ÉTÉ EN CTYO-SOMMEIL QU'UNE COURTE PÉRIODE... SAVEZ-VOUS POURQUOI ?

PARCE QUE NOTRE ESPÈCE NE VIEILLIT PAS COMME LES AUTRES.

QUAND UN VESH EST DANS L'ENTOURAGE IMMÉDIAT D'UN KZ'AR, IL LIBÈRE UNE PHÉROMONE QUI PROLONGE LA DURÉE DE VIE DE TOUS LES KZ'AR QUI L'ENTOURENT...





J'AI QUELQUE CHOSE À VOUS DIRE.

SEPTA...

...SAIT QUE VOUS PRÉPAREZ UNE RÉVOLTE.





RAPPORT ?

ERREUR DE LECTURE. BLESSURES GRAVES, RISQUE LÉTAL.

...NOUS INTÉGRERONS VOS CARACTÉRISTIQUES BIOLOGIQUES ET TECHNOLOGIQUES...
...AUX NÔTRES

ALORS, PAS DE TEMPS À PERDRE.





LORS DE SON VOYAGE DE RETOUR
VERS LA TERRE, LE VOYAGEUR A
RENCONTRÉ UN VAISSEAU
OHROD'NADAR EN PANNE.

LE PLUS RÉCENT MEMBRE
D'ÉQUIPAGE, EX-DRONE BORG
SEVEN OF NINE, A ÉTÉ CHARGÉ
D'AIDER LE VAISSEAU À RÉPARER
SON SYSTÈME DE PROPULSION.

LORS DE SA MISSION, ELLE SE
RETROUVE MÊLÉE À UN CONFLIT
POLITIQUE, ENTRE UNE CLASSE
OUVRIÈRE ODIÉUSEMENT EXPLOITÉE
ET UNE CLASSE DIRIGEANTE
DESPOTIQUE.

The background of the cover is a dynamic illustration of the USS Voyager starship. The ship is shown from a low-angle perspective, appearing to fly towards the viewer. It is rendered in a dark blue and black color scheme with white highlights. The ship's engines are glowing with a bright white light, and a large, bright green and yellow energy field or nebula surrounds the vessel. The background is a dark space filled with numerous white stars and streaks of light, suggesting high-speed travel. The overall style is reminiscent of comic book art.

STAR TREK™
VOYAGER
SEVEN'S RECKONING

**Symphonie pour les
damnés**

ÉCRITURE DAVE BAKER

ILLUSTRATION ANGEL HERMANDEY, RONDA
PATTISON, NEIL UYETAKE

TRADUCTION PASCAL L., CHIBI,
SOPHIE, SIMBANNE



FRÈRES ET SOEURS !
NOTRE HEURE EST VENUE.
NOUS DEVONS ÉCRIRE
NOTRE HISTOIRE JUSQU'AU
CHAPITRE FINAL.



LEURS TENTATIVES
DE NOUS EN PRIVER
SONT INACCEPTABLES.



NOUS EN
SOMMES TOUS LES
PROTAGONISTES !





SEVEN, TOUT CE CI EST DE VOTRE FAUTE. VOUS AVEZ ÉTÉ LE DÉCLENCHEUR QUI A POUSSÉ GREEB À RÉMETTRE EN QUESTION SON STATUT.

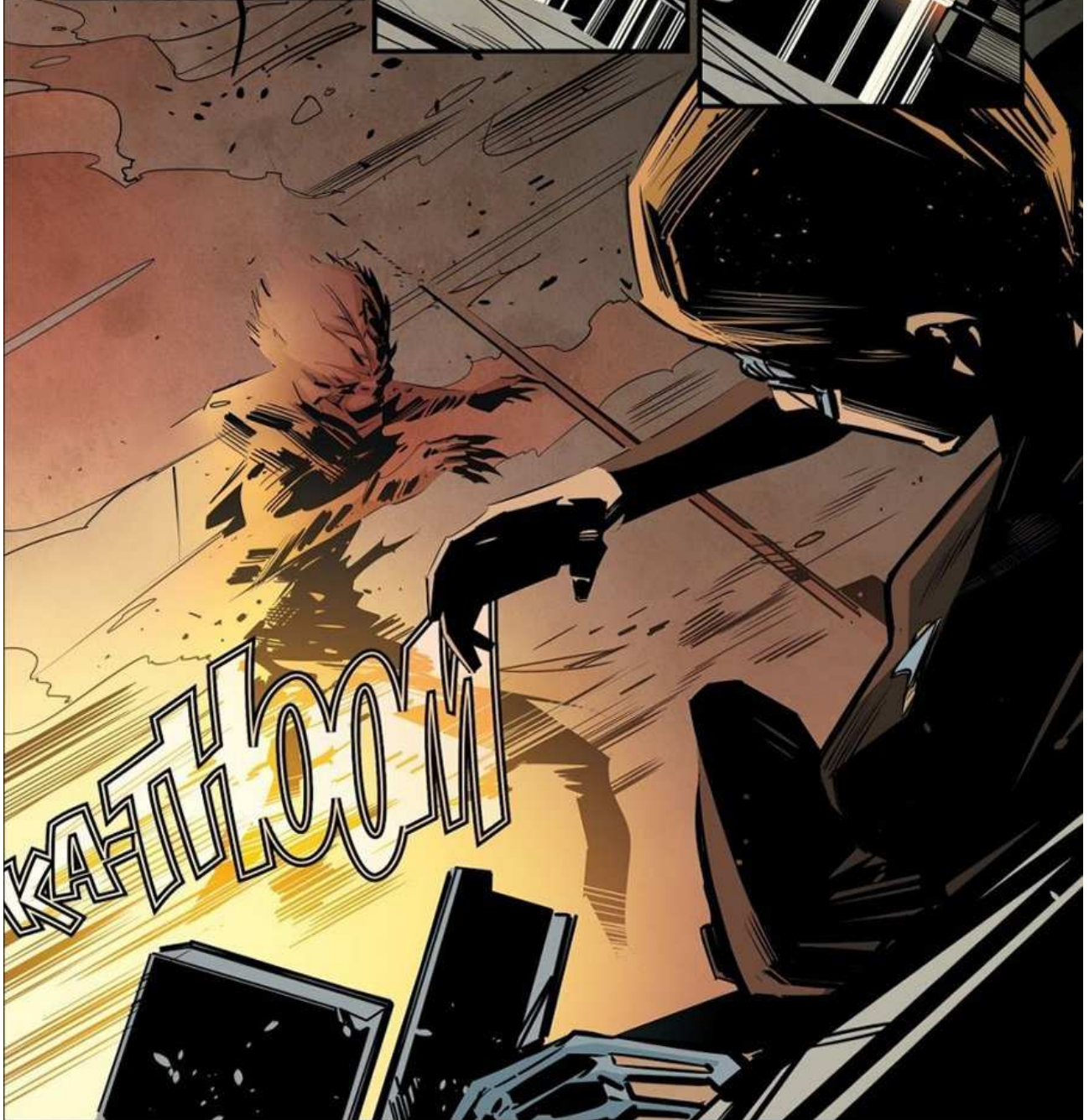
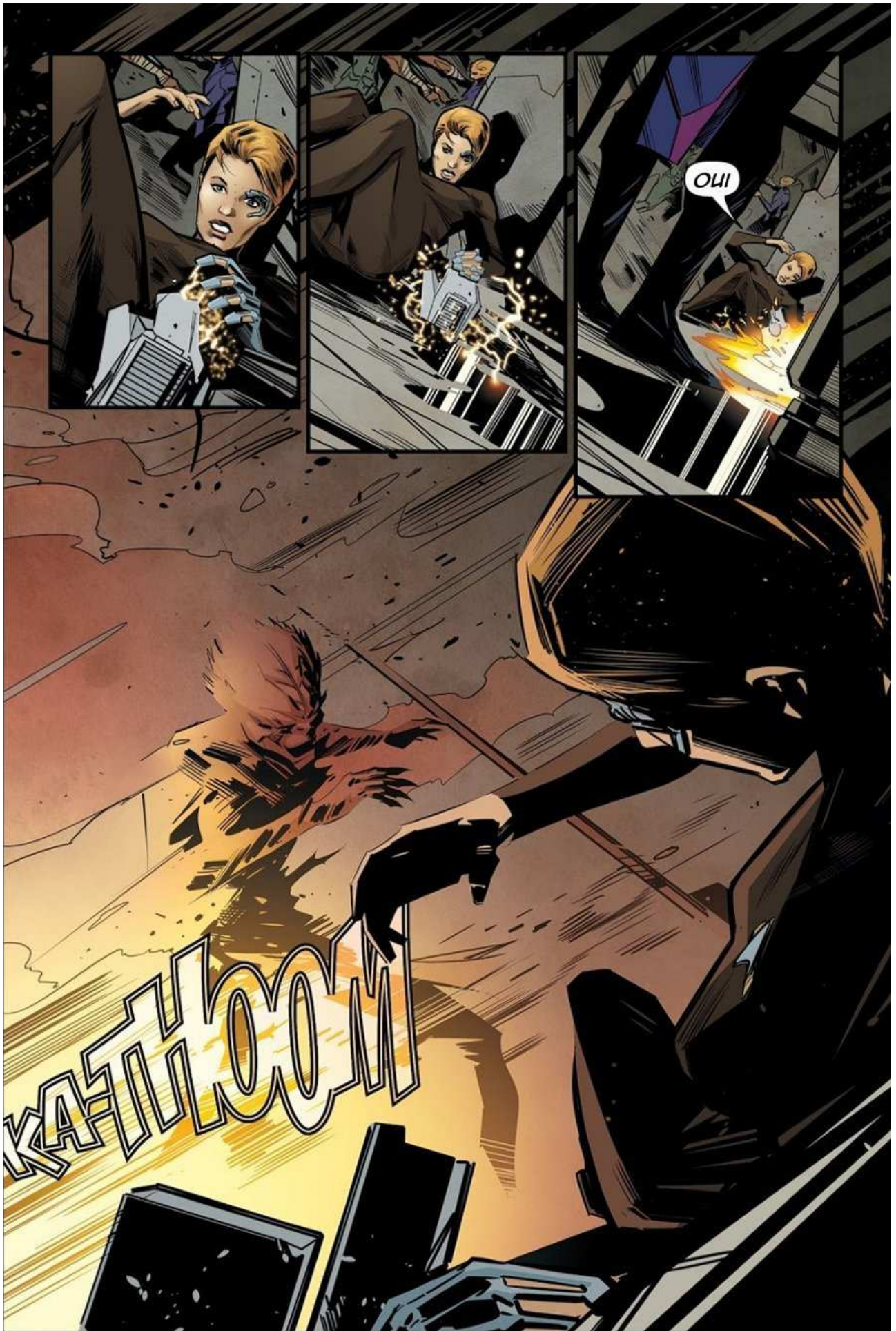
NOUS AVONS TOUS UN RÔLE. NOUS AVONS TOUS UNE PLACE.



MOI, JE CONNAIS MA PLACE...



...MAIS TOI, MISÉRABLE ?







ASSEZ !

VOTRE CHEF SOUHAITE QUE VOUS SUIVIEZ LES TRACES DU PORTEUR D'AUBE. GREEB AIMERAIT ÊTRE LE PORTEUR D'AUBE, MAIS IL NE L'EST PAS. C'EST UN VESH. NOUS SAVONS TOUS QUE LA FIN DE TOUTES CHOSES EST DÉJÀ ARRIVÉE ET QU'ELLE ARRIVERA ENCORE... MAIS PAS AVEC UN VESH COMME LEADER.

REGARDEZ-MOI BIEN. JE SUIS UN KZ'AR. JE VAIS RÉPÉTER LES MOTS QUE WOLVIK A DIT À L'ANNONCIATEUR DE L'AUBE... MAIS CETTE FOIS, NOUS ALLONS BRISER LE CYCLE ET VOUS M'ENTENDREZ... VOUS COMPRENDREZ.

SI VOUS VOUS RENDEZ, TOUT SERA PARDONNÉ. ET VOUS SEREZ DE NOUVEAU LES BIENVENUS AU BERCAIL.





ILS VONT LE TUER...

...NOUS NE POUVONS PAS LAISSER CELA SE PRODUIRE.



GREEB FAIT CE QUI DOIT ÊTRE FAIT. IL DOIT PAYER POUR AVOIR CRU QU'IL ÉTAIT LE PORTEUR D'AUBE.

NON...

... CELA NE PEUT PAS ÊTRE LA FIN DE L'HISTOIRE...



... NOUS SOMMES TOUS DES PORTEURS D'AUBES !



... NOUS SOMMES TOUS DES PORTEURS D'AUBES !

... NOUS SOMMES TOUS DES PORTEURS D'AUBES !



MORT À L'USURPATEUR !

GREEB, À TERRE !

NOUS DEVONS NOUS REPLIER DANS LA CHAMBRE DE DISTORSION ET NOUS REGROUPER.



TOUT CELA EST DE MA FAUTE.

J'ÉTAIS OBSÉDÉ PAR L'IDÉE QU'UNE HISTOIRE PEUT ÊTRE CHANGÉE...

...RÉVISÉE AVEC DE NOUVEAUX PERSONNAGES...

...ET QUE JE POUVAIS EN ÊTRE LE PERSONNAGE CENTRAL...



...QUE MOI ET MON ESPÈCE ÉTIIONS DESTINÉS À QUELQUE CHOSE DE PLUS GRAND.



ET MAINTENANT TOUS CES MORTS SONT SUR MA TÊTE...

...MES MAINS SONT SOUILLÉES DU SANG DES...

JE DÉTECTE DES FLUX DE RADIATIONS THÊTA DE FAIBLE NIVEAU...



...QU'EST-CE QU'IL Y A DE L'AUTRE CÔTÉ DE CETTE CLOISON ?



C'EST LE D'SHASS. OÙ NOS RELIQUES SACRÉES SONT CONSERVÉES. SEULS LES PRÊTRES SONT AUTORISÉS À Y ENTRER.





C'EST LE SONDEUR DE PUIITS...

... C'EST CE QUI A PERMIS D'IDENTIFIER LE PORTEUR D'AUBE.



PENDANT LA FIN DE TOUTES CHOSES, UN SCULPTEUR AVEUGLE A CRÉÉ CETTE REPRÉSENTATION APRÈS AVOIR EU UNE VISION. C'EST AINSI QUE LE PORTEUR D'AUBE A PU RALLIER SES PARTISANS.

C'EST LA RELIQUE LA PLUS INESTIMABLE DE TOUTE LA CULTURE OHRDI'NADAR. POUR UN VESH, LE SIMPLE FAIT DE LA VOIR EST PUNISSABLE DE MORT.



J'AI DES RELEVÉS INCOHÉRENTS.



J'AI ÉTÉ MAL CONSEILLÉ. JE LE VOIS MAINTENANT. EN REGARDANT DANS LES YEUX DU SONDEUR DE PUITS. JE SUIS SUBMERGÉ PAR LE RÉGRET. JE...



KIK



IL SEMBLE QUE L'HISTOIRE NE SOIT PAS TERMINÉE...





GREEB, J'AI QUELQUE CHOSE À VOUS DIRE...

VOUS SAVEZ CE QUE CELA VEUT DIRE ?

TOUT CELA N'ÉTAIT QUE MENSONGE. J'AI ENTENDU DES RUMEURS À CE SUJET TOUTE MA VIE. LES HISTOIRES D'ANTAN ÉTAIENT CENSÉES SE TROUVER DANS LES ÉVANGILES OBSCURS... MAIS... PERSONNE N'A JAMAIS POUVÉ LEUR EXISTENCE...

... CETTE STATUE REPRÉSENTE LE VRAI PORTEUR D'AUBE... JE LE SAIS DANS MES OS...

... CELA CHANGE TOUT.

SÉPTA M'A DONNÉ DES INFORMATIONS QUE JE NE POUVAIS PAS Prouver DE MANIÈRE QUANTIFIABLE JUSQU'À MAINTENANT.

IL SEMBLERAIT QU'EN CAS DE CONTRAINTE EXTRÊME, LES VESH SÉCRÈTENT UNE PHÉROMONE...

UNE PHÉROMONE QUI PERMET DE PROLONGER LA DURÉE DE VIE D'UN KZ'AR.

NOUS AVONS DONC ÉTÉ MAINTENUS EN ESCLAVAGE UNIQUEMENT POUR QUE LES KZ'AR VIVRE PLUS LONGTEMPS ?

OUI, JE LE CROIS..

JE VOULAIS DES PREUVES AVANT DE VOUS RAPPORTER CES FAITS.



GREEB A EU RAISON DE SE RENDRE. ET MAINTENANT IL EST MORT.

IL EST MORT ET NOUS ALLONS PAYER POUR CE QUE NOUS AVONS FAIT.



NOUS DEVONS TROUVER UN MOYEN D'ARRIVER A UN ACCORD AVEC SEPTA. NOUS DEVONS...



MAIK, MON AMI...



GREEB...

...TU ES VIVANT ? !



C'EST BIEN.





NOUS SOMMES ALLÉS TROP LOIN, NOUS NE POUVONS PAS ABANDONNER

SEPTA SERA RAISONNABLE. ON PEUT NÉGOCIER AVEC ELLE.



POUR ELLE, NOUS SOMMES TOUS RESPONSABLES. NOUS SERONS TOUS CONDAMNÉS AU MÊME SORT.

JE NE SUIS PAS LE PORTEUR D'AUBE.



J'AI FAIT ASSEZ DE SACRIFICES. J'AI LES CICATRICES POUR LE PROUVER.

NOUS AVONS ESSAYÉ À TA MANIÈRE GREEB, MAINTENANT NOUS ALLONS ESSAYONS LA MIENNE.



NOUS DEVONS NOUS RENDRE, ILS SONT DIX FOIS PLUS NOMBREUX QUE NOUS.

GREEB, TU SAIS QUE C'EST VRAI. DIS-LEUR. DIS-LEUR QUE NOUS DEVONS LIMITER NOS PERTES.



J'AI APPRIS LA VÉRITÉ...

...J'AI VU LE VRAI RÉCIT, DANS SA FORME LA PLUS PURE...



LES HOMMES DE SEPTA SAURONT BIEN TÔT LÀ. NOUS AVONS BESOIN D'UN PLAN D'ACTION.

NOUS DEVONS PRENDRE UNE DÉCISION.



SEVEN ?

VOUS SAVEZ QUOI FAIRE.



J'AI UNE RÉVÉLATION À VOUS FAIRE.

QUE SIGNIFIE ?

J'AI FAIT UNE DÉCOUVRETE...

...UNE DÉCOUVRETE QUI VA IRRÉVOCABLEMENT CHANGER LES CHOSES.



J'AI DÉCOUVERT
UNE VÉRITÉ... UNE
VÉRITÉ SI INSIDIEUSE
QU'ELLE VOUS ÉBRANLERA
JUSQU'AU PLUS PROFOND
DE NOUS-MÊME.

NOUS AVONS ÉTÉ
EXPLOITÉS... NOUS AVONS
ÉTÉ PERSÉCUTÉS... NOUS AVONS
SOUFFERT... NOUS AVONS
ÉTÉ PUNIS.

IL EST TEMPS...



EEEEEE

C'EST QUOI
CE BRUIT ?

UN RELAIS
EN SURCHARGE...
CELA ARRIVE TOUT
LE TEMPS SUR LE
PONT 4.



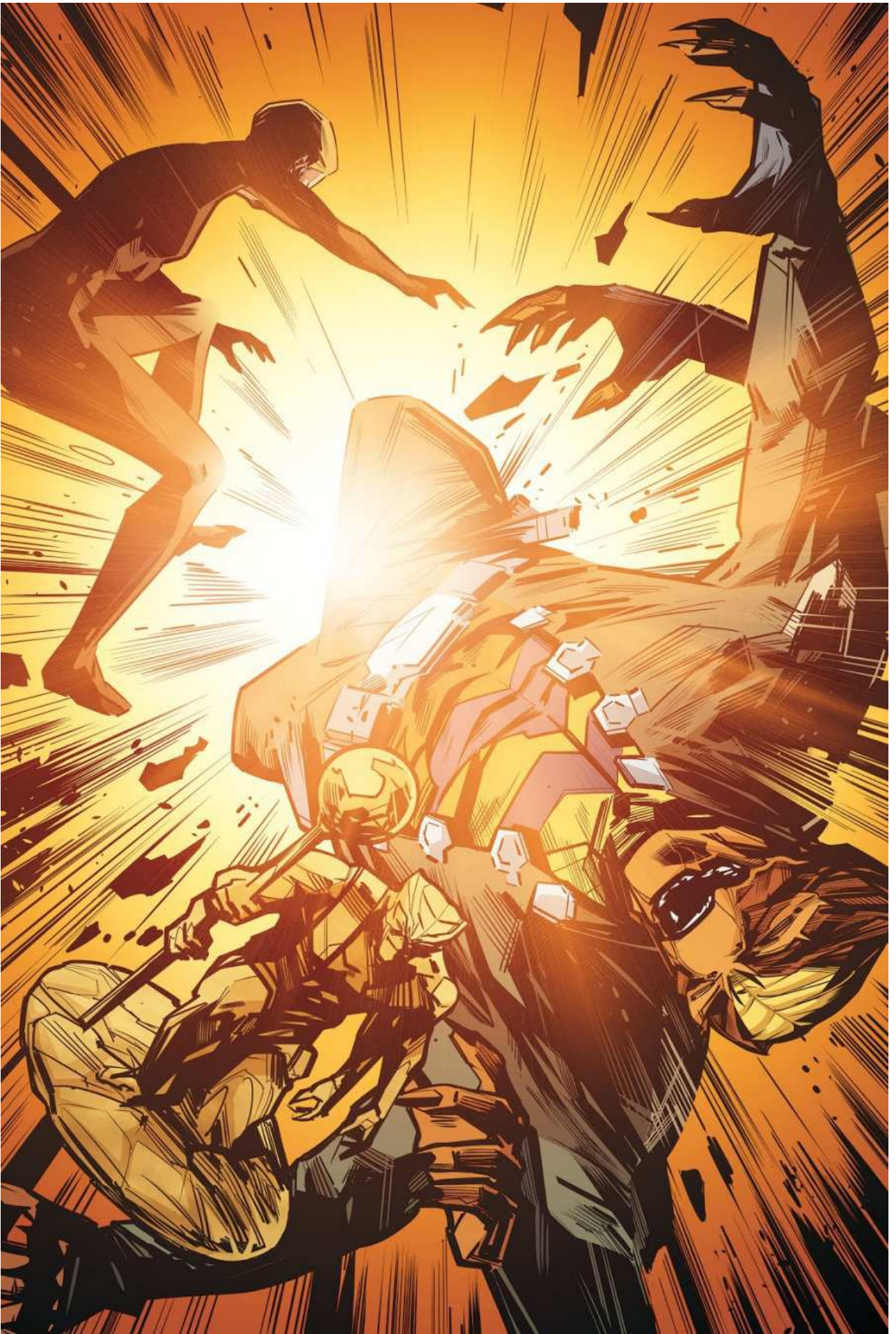
IL EST
TEMPS POUR
NOUS DE...

ATTEND.

C'EST TROP
FORT POUR
UNE SIMPLE
SURCHARGE



...OUI
MES
FRÈRES...





HORREUR !

SCRECHHHH

NOUS DEVONS...



...



APRÈS AVOIR RENCONTRÉ UN
VAISSEAU ÉCHOUÉ DANS LE
QUADRANT DELTA, SEVEN OF
NINE, A PRIT PART À UNE RÉBELLION...

...QUI NON SEULEMENT
MET SA VIE EN DANGER...

...MAIS CAUSE LA
PERTE D'INNOMBRABLES
OHRDI'NADAR.



STAR TREK
VOYAGER
SEVEN'S RECKONING

L'écho sans fin de la haine

ÉCRITURE DAVE BAKER

ILLUSTRATION ANGEL HERMANDEY, RONDA
PATTISON, NEIL UYETAKE

TRADUCTION PASCAL L., CHIBI,
SOPHIE, SIMBANNE



C'EST BIEN QUE VOUS SOYEZ DE NOUVEAU PARMI NOUS.

IL SEMBLERAIT QUE VOTRE RÉCENT CONTACT AVEC DES EXPLOSIFS DE HAUTE INTENSITÉ AIT CARBONISÉ UNE PARTIE SIGNIFICATIVE DE VOTRE CHAIR. VOTRE IMPLANT OCULAIRE A ÉTÉ PRESQUE ENTièrement DÉTRUIT.



MAIS NE VOUS INQUIÉTEZ PAS, GRÂCE À MES SUPERBES COMPÉTENCES CHIRURGICALES ET MON SAVOIR-FAIRE MÉDICAL INÉGALÉ, VOTRE IMPLANT OCULAIRE A ÉTÉ SAUVÉ ET REINSTALLÉ.



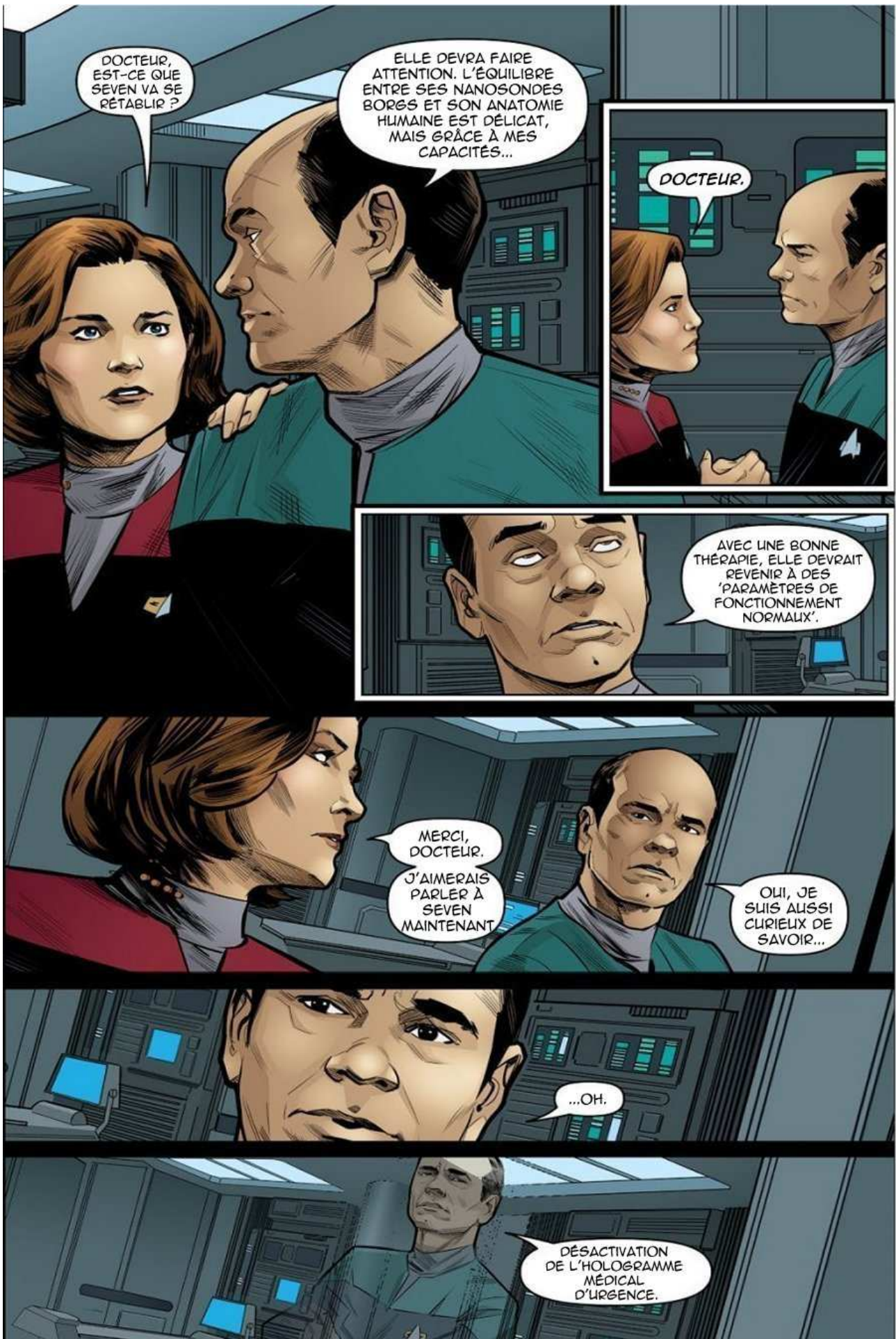
CEPENDANT, IL SEMBLE QUE VOUS FASSIEZ À NOUVEAU DES CAUCHEMARS.



JE CRAINS QUE CE TRAUMATISME NE STIMULE VOS TENDANCES À LA RÉGRESSION HYPNAGOGIQUE.



CE QUI SERAIT PLUS GRAVE, BEAUCOUP PLUS GRAVE.



DOCTEUR, EST-CE QUE SEVEN VA SE RÉTABLIR ?

ELLE DEVRA FAIRE ATTENTION. L'ÉQUILIBRE ENTRE SES NANOSONDES BORGES ET SON ANATOMIE HUMAINE EST DÉLICAT, MAIS GRÂCE À MES CAPACITÉS...

DOCTEUR.

AVEC UNE BONNE THÉRAPIE, ELLE DEVRAIT REVENIR À DES 'PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT NORMAUX'.

MERCI, DOCTEUR. J'AIMERAIS PARLER À SEVEN MAINTENANT

OUI, JE SUIS AUSSI CURIEUX DE SAVOIR...

...OH.

DÉSACTIVATION DE L'HOLOGRAMME MÉDICAL D'URGENCE.





POUR CE QUE NOUS EN SAVONS, LE MONDE NATAL DES OHROI'NADAR N'EXISTE PLUS. NOUS DEVONS TRAITER CETTE SITUATION COMME S'IL S'AGISSAIT DES DERNIERS MEMBRES DE LEURS ESPÈCES.

LA DIRECTIVE PREMIÈRE EXISTE AUTANT POUR NOTRE SÉCURITÉ QUE POUR LA LEUR, SEVEN. NOUS NE POUVONS PAS INTERFÉRER.

LES RÈGLES SONT...



CAPITAINE, VOUS DITES QUE VOUS VOLEZ QUE JE SOIS UN MEMBRE DE STARFLEET ET QUE JE LAISSE MON PASSÉ BORG DERRIÈRE MOI.

LES BORGES SONT JUSTES ET IMPARTIAUX. ILS TRAITENT TOUT LE MONDE DE LA MÊME FAÇON. ILS CONSTRUISENT UN MONDE OÙ CHAQUE DRONE EST L'ÉGAL DES AUTRES



LA CULTURE OHROI'NADAR NIE L'ÉGALITÉ DES ESPÈCES.

SI VOUS PROFESSEZ DES IDÉAUX EN THÉORIE, MAIS REFUSEZ ENSUITE DE LES DÉFENDRE DANS LA RÉALITÉ C'EST FAIRE PREUVE D'HYPOCRISIE.

NOUS DEVONS AGIR.



SEVEN...



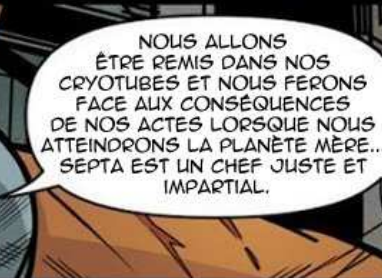
SEPTA NOUS A CONTACTÉ ET A DEMANDÉ VOTRE AIDE AFIN DE TERMINER LES RÉPARATIONS SUR LE MOTEUR DE DISTORSION.



CEPENDANT, NOUS NE POUVONS PAS INTERFÉRER. VOUS ALLEZ Y ALLER ET FINIR VOTRE TRAVAIL, SANS PLUS VOUS IMPLIQUER DANS LEURS VIES SOCIALES.

C'EST BIEN COMPRIS ?







NOUS AVONS ATTEINT LA FIN DE CETTE HISTOIRE. IL EST TEMPS D'EN COMMENCER UNE AUTRE...

...UN PÉRILLEUX VOYAGE VERS NOTRE MONDE NATAL.

J'AI ÉTÉ INFORMÉ QUE LE MOTEUR DE DISTORSION EST PRESQUE OPÉRATIONNEL.

J'AI ENCORE BESOIN DE TEMPS POUR DIVERS DIAGNOSTICS.

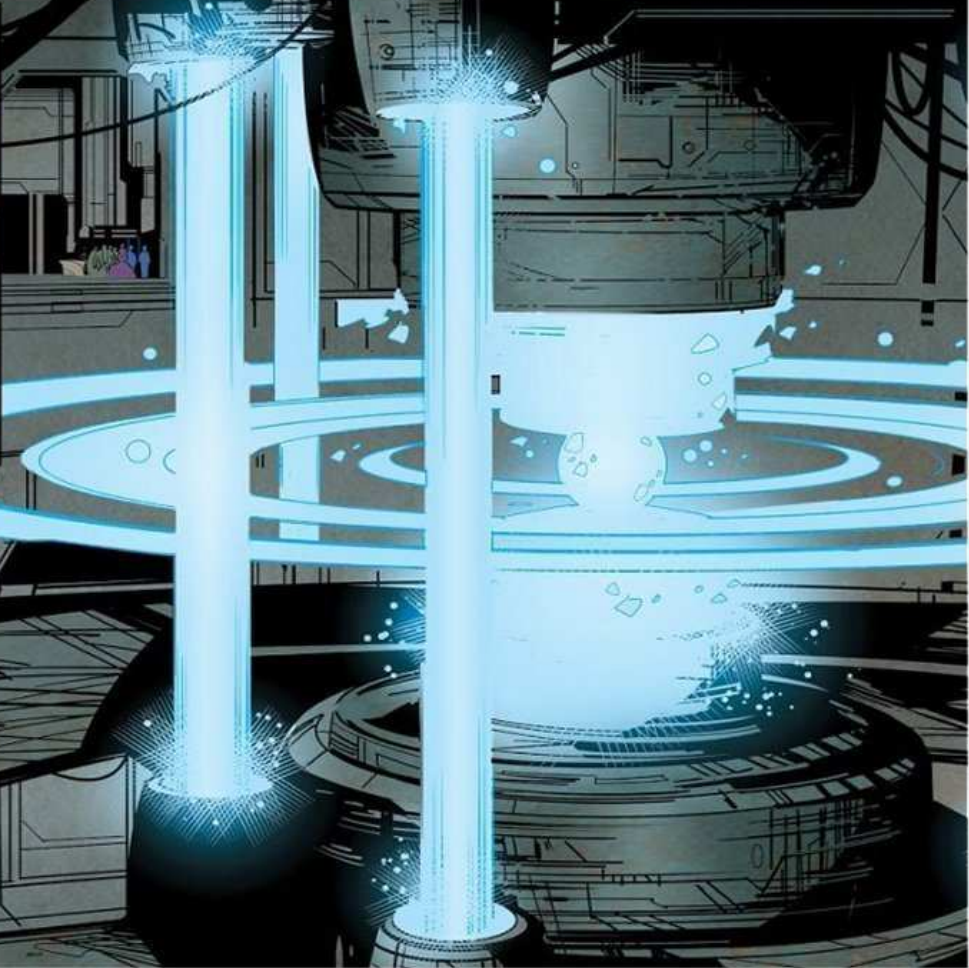
J'AI CONFIANCE, ALLUMEZ LE MOTEUR.



COMME VOUS VOULEZ.



ALORS ?





PRÉPAREZ LA CHAMBRE DU JUGEMENT.

NOUS DEVONS EXAMINER QUI A DIRIGÉ LA RÉBELLION CONTRE L'ORDRE OHRI'NADAR.



NOUS AVONS RÉPARÉ LE MOTEUR DE DISTORSION.

L'ACCORD C'ÉTAIT D'ÊTRE MIS EN CRYO-SOMMEIL JUSQU'À LA PLANÈTE MÈRE.



OUI.
C'EST EXACT.



À L'EXCEPTION DE GREEB



ET QUELLES SONT LES CHARGES ?

SÉDITION...

...INSURRECTION...

...SUBTERFLUGE...

...ET LE PIRE CRIME DE TOUS...



...MENSONGE.



GREEB, QU'AVEZ-VOUS À DIRE POUR VOTRE DÉFENSE ?

JE DIS...



SEPTA, SUPRÊME MAGISTRAT DE L'OHROI'NADAR...

...JE DEMANDE QUE NOUS N'ENTENDIONS PLUS LES FAUSSES HISTOIRES QUE GREEB A ÉTÉ SI ENCLIN À RÉPANDRE.

SA LANGUE N'EST PAS DIGNE DE CONFIANCE.



IL NE POURRAIT QU'INFLIGER PLUS DE DOMMAGES À L'ORDRE OHROI'NADAR.



LE GRAND-PRÊTRE A RAISON, SES ACTIONS ONT PARLÉ POUR LUI.

COUPABLE.
LA SENTENCE EST LA MORT.



SEPTA...
JE VOUDRAIS
PARLER.

JE SAIS
CE QUE
VOUS VOULEZ
DIRE.

JE VOUS ACCORDE UNE
BRÈVE AUDIENCE EN TÊTE À
TÊTE, AFIN QUE JE PUISSE
ÉVALUER LE PLAN D'ACTION
APPROPRIÉ.



EN TEMPS NORMAL,
JE VOUS AURAIS FAIT
EXÉCUTÉ AVEC GREEB,
MAIS VOUS TUEZ NE
FERAIT QU'ATTISER
LE CONFLIT.

DONC, PENSEZ
SOIGNELLEMENT
À CE QUE VOUS
ALLEZ DIRE.



VOUS NE VOUS
SOUCIEZ PAS DE
SAVOIR QUE GREEB
VIVE OU MEURT. IL
EST SANS IMPORTANCE.
TOUT CE QUI COMPTE,
C'EST L'HISTOIRE.

VOUS CROYEZ
VRAIMENT QUE
SON HISTOIRE VA
S'ARRÊTER À SA
MORT ?

LAISSEZ-MOI LE
RAMENER SUR
LE VOYAGEUR.



VOUS ALLEZ
RETOURNER SUR
VOTRE PLANÈTE
GRÂCE À MOI.

SUR LE VOYAGEUR,
GREEB NE SERRA
PLUS UN RISQUE
POUR VOUS.

VOUS AUREZ
TOUJOURS DES
LÉGIONS DE VESH
POUR VOUS
SERVIR.

PERMETTEZ-
MOI DE PRENDRE
GREEB AVEC
MOI.

VOUS AVEZ
AIDÉ À ORGANISER
UNE RÉBELLION QUI
A FAIT COULER DES
LITRES DE SANG.



JE N'AI FAIT
QUE GALVANISER
CE QUI SE SERAIT
INÉVITABLEMENT
PASSÉ.

NON...
...LE POINT
CULMINANT DE
L'HISTOIRE C'EST LA
DÉFAITE DE GREEB,
UNE VRAIE
DÉFAITE.

C'EST LA SEULE
FAÇON DE PROGRESSER...
TOUT LE MONDE
DOIT LE VOIR
MOURIR.



VOTRE PRÉSENCE ICI N'A RIEN...

...EU À VOIR AVEC LA DÉFAILLANCE DE NOS MOTEURS. NOUS ÉTIIONS À LA DÉRIVE POUR UNE RAISON... PARCE QUE CE QUE L'HISTOIRE L'EXIGEAIT.

VOUS NE SAVEZ RIEN DE NOUS. VOUS VENEZ ET JUGEZ NOS MANIÈRES. VOUS ÊTES IGNORANTS ET STUPIDES.

VOUS N'AVEZ AUCUNE COMPRÉHENSION DE VOTRE PLACE DANS L'HISTOIRE.



VOUS NE SAVEZ RIEN DE MOI.



S'IL Y AVAIT UN MOYEN DE PROLONGER LES VIES HUMAINES, VOTRE CAPITAINE L'UTILISERAIT...

... VOUS VOUS BATTIEZ POUR LE PROTÉGER, COMME JE LE FAIS.

VOUS ÊTES NAÏF DE PENSER QUE VOTRE RACE NE SAUTERAIT PAS SUR L'OCCASION DE PROLONGER LA VIE, QUELLES QU'EN SOIENT LES CONSÉQUENCES.



J'AI ÉTÉ ASSIMILÉ PAR LE COLLECTIF... SI JE N'EN AVAIS PAS ÉTÉ SÉPARÉE, MA VIE AURAIT ÉTÉ CONSIDÉRABLEMENT PLUS LONGUE.

DE PLUS, J'AVAIS ACCÈS AUX CONNAISSANCES D'UNE MULTITUDE DE RACES.

MAIS, BIEN QUE CE SOIT PARFOIS DOULOUREUX, ... JE SUIS VENU À UNE NOUVELLE RÉVÉLATION...



...LA LIBERTÉ EST PRIMORDIALE !



JE SOUHAITE ÉCRIRE LA DERNIÈRE LIGNE DE MON HISTOIRE.

NOUS AVONS ÉTÉ TRAITÉ COMME DES ESCLAVES...

...NOUS MÉRITONS DE TRACER NOTRE PROPRE ROUTE...

...DE CHOISIR D'ÊTRE LE PORTEUR D'AUBE.

POUR VIVRE POUR NOUS-MÊMES, PAS POUR PROLONGER LA DURÉE DE VIE D'UN DIRIGEANT DESPOTIQUE.

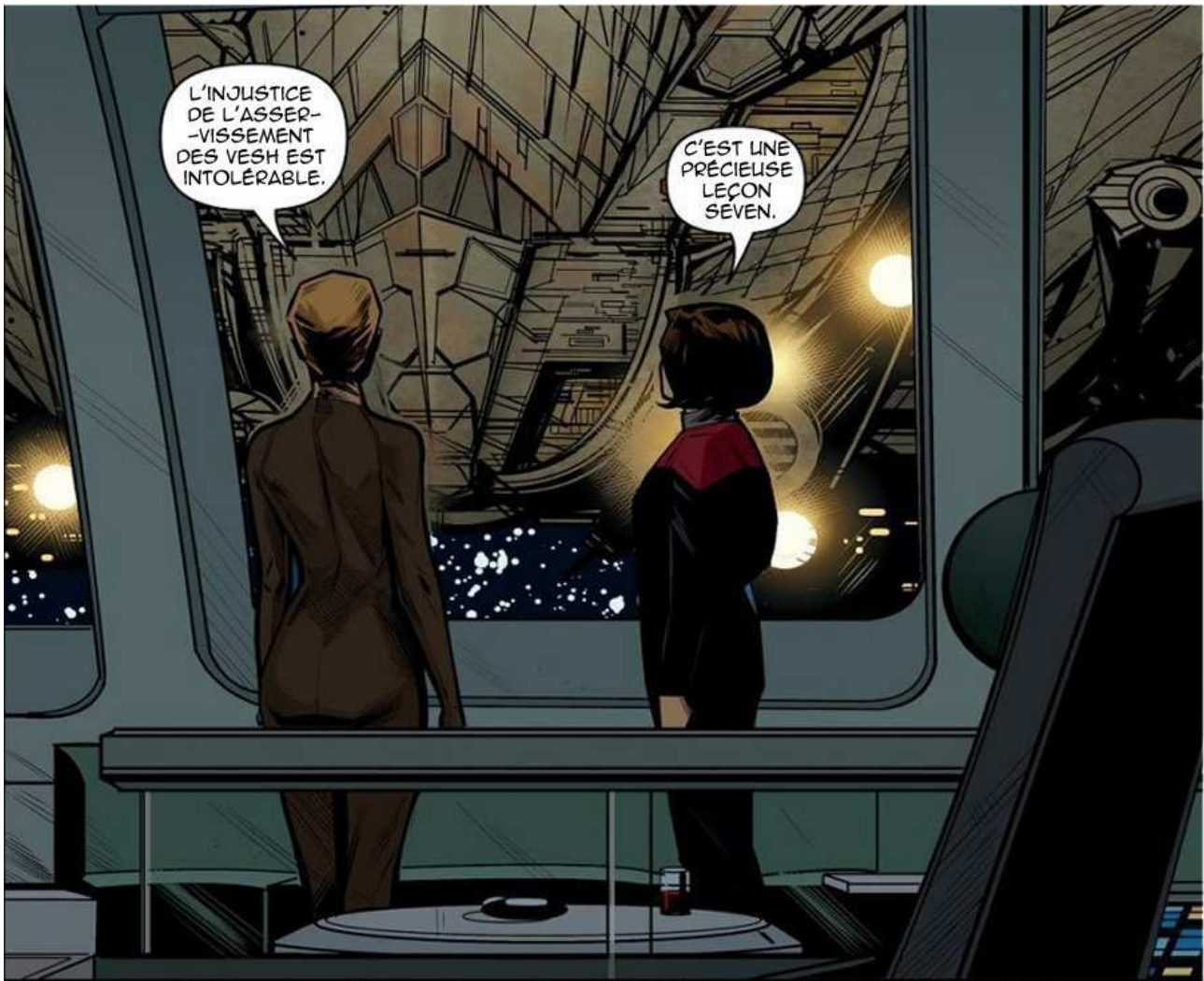
VOUS NE ME CROIREZ PEUT-ÊTRE PAS... MAIS LE PORTEUR D'AUBE ÉTAIT UN VESH. J'EN AI EU LA PREUVE. J'AI VU LA VÉRITABLE SCULPTURE DU PORTEUR D'AUBE.

LES HISTOIRES QUE NOUS NOUS RACONTONS SONT IMPORTANTES...

...NOUS SOMMES TOUS LE PORTEUR D'AUBE.

LA LIBERTÉ EST PRIMORDIALE !





L'INJUSTICE DE L'ASSER-VISSEMENT DES VESH EST INTOLÉRABLE.

C'EST UNE PRÉCIEUSE LEÇON SEVEN.



NOUS NE POUVONS PAS IMPOSER VOTRE MORALE À UNE AUTRE CULTURE. LEUR CULTURE DOIT SE DÉVELOPPER DE LA MANIÈRE DONT ELLE A BESOIN DE SE DÉVELOPPER CE N'EST PAS NOTRE RÔLE DE JUGER.

CE DÉTERMINISME MORAL QUE VOUS TENEZ AUTOUR DE L'INTERVENTION SEMBLE RÉSOLUMENT AMORAL.



JE SAIS QUE C'EST DIFFICILE À COMPRENDRE, MAIS IL Y A DES MOMENTS OÙ NOUS POUVONS AGIR ET D'AUTRES PAS.

IL EST IMPORTANT DE SAVOIR QUAND FAIRE L'UN OU L'AUTRE.



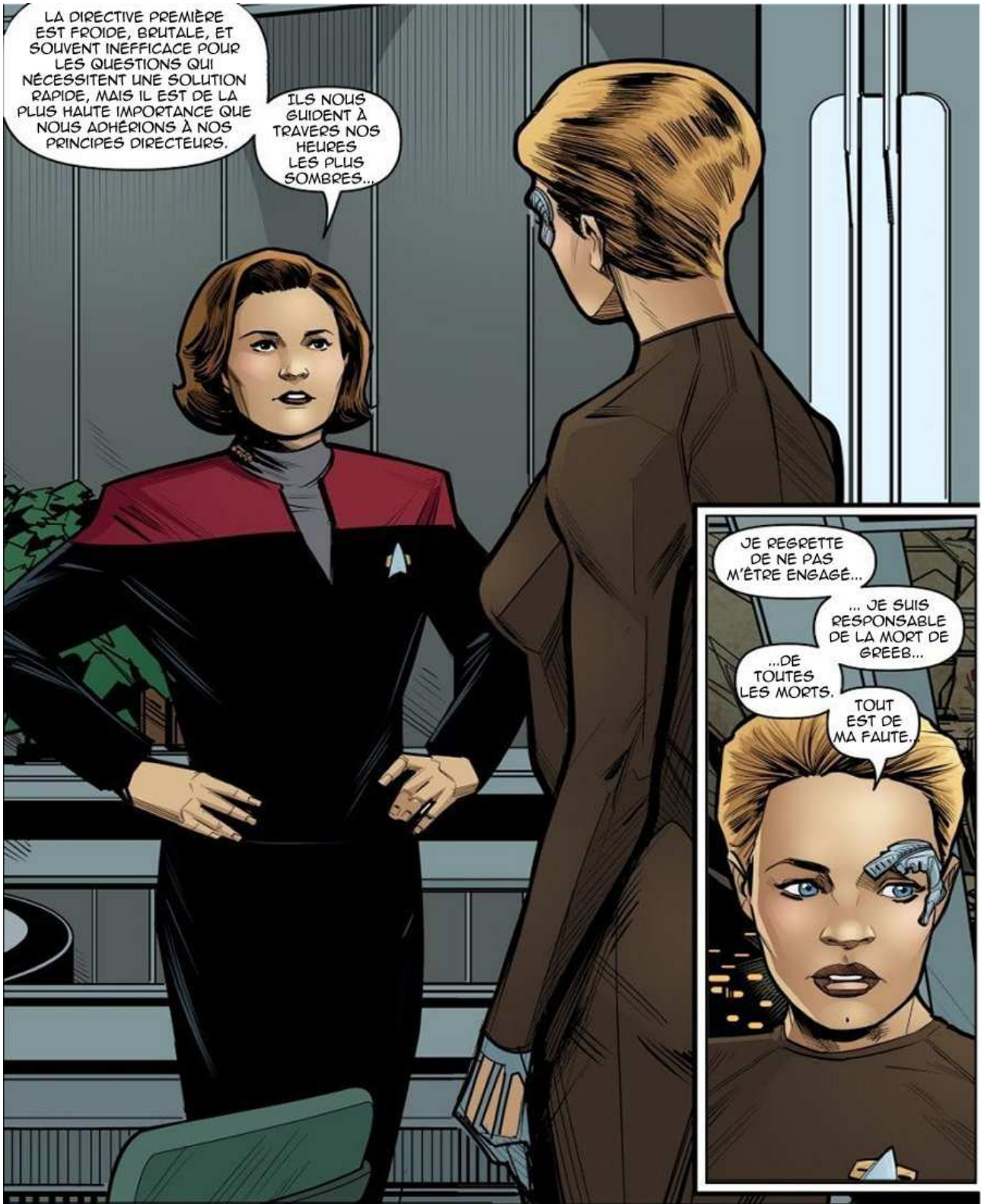
VOUS AVEZ TENTÉ À PLUSIEURS REPRIS DE BRAVER LA DIRECTIVE PREMIÈRE ET VOUS VOUS ÊTES ASSOCIÉS À UNE ESPÈCE EXTRATERRESTRE POUR COMMETTRE UN COUP D'ÉTAT.

CELA NE SERA PLUS TOLÉRÉ À L'AVENIR, VOUS COMPRENEZ ?

OUI

LA DIRECTIVE PREMIERE EST FROIDE, BRUTALE, ET SOUVENT INEFFICACE POUR LES QUESTIONS QUI NECESSITENT UNE SOLUTION RAPIDE, MAIS IL EST DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE QUE NOUS ADHERIONS A NOS PRINCIPES DIRECTEURS.

ILS NOUS GUIDENT A TRAVERS NOS HEURES LES PLUS SOMBRES...



JE REGRETTE DE NE PAS M'ETRE ENGAGE...

... JE SUIS RESPONSABLE DE LA MORT DE GREEB...

...DE TOUTES LES MORTS.

TOUT EST DE MA FAUTE.



SEVEN, ON DIRAIT QUE VOUS EPROUVEZ DES REGRETS.

C'EST TRES...





STAR TREK™
VOYAGER
SEVEN'S RECKONING

ÉCRITURE
DAVE BAKER

ILLUSTRATION
ANGEL HERMANDEY
RONDA PATTISON
NEIL LIYETAKE

TRADUCTION
PASCAL L.
CHIBI
SOPHIE
SIMBANNE